KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1004/2005

af 30. juni 2005

om åbning og forvaltning af toldkontingenter for sukkerprodukter med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina og Serbien, Montenegro og Kosovo, jf. forordning (EF) nr. 2007/2000

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 af 18. september 2000 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces samt om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 og ophævelse af forordning (EF) nr. 1763/1999 og (EF) nr. 6/2000 [1], særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 4, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 2007/2000 er det fastsat, at sukkerprodukter henhørende under KN-kode 1701 og 1702 med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina og Serbien, Montenegro og Kosovo [2] kan importeres på grundlag af årlige toldkontingenter med toldfritagelse. Kontingenterne bør åbnes på et flerårigt grundlag, og de bør gælde for tolvmånedersperioder begyndende den 1. juli

(2) Toldkontingenterne med toldfritagelse indføres for at sikre en økonomisk bæredygtig udvikling af sukkersektorerne i de pågældende lande. Under hensyn til den forholdsvis store mængde, der er godkendt for Serbien, Montenegro og Kosovo, bør toldkontingentet for dette land forvaltes på grundlag af eksportcertifikater, som udstedes af landets myndigheder. Certifikatets form, indhold og anvendelse bør fastlægges nærmere.

(3) For at sikre, at præferenceimport efter denne forordning forvaltes effektivt, bør medlemsstaterne registrere de relevante data og meddele Kommissionen dem.

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Denne forordning indeholder bestemmelser om import af sukkerprodukter henhørende under KN-kode 1701 og 1702 med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina og Serbien, Montenegro og Kosovo, der er omfattet af de årlige toldkontingenter med toldfritagelse, som er omhandlet i artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000.

2. Ved import efter stk. 1 skal der forelægges en importlicens med et af følgende løbenumre:

— 09.4324 for kontingentet på 1 000 tons (nettovægt) sukkerprodukter med oprindelse i Albanien

— 09.4325 for kontingentet på 12 000 tons (nettovægt) sukkerprodukter med oprindelse i Bosnien-Hercegovina

— 09.4326 for kontingentet på 180 000 tons (nettovægt) sukkerprodukter med oprindelse i Serbien, Montenegro og Kosovo.

Artikel 2

Importlicenserne i artikel 1, stk. 2, udstedes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 [3] og Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95 [4], medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

Artikel 3

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende definitioner:

a) Ved »importperiode« forstås en etårig periode fra den 1. juli til den 30. juni det følgende år.

b) Ved »arbejdsdag« forstås en arbejdsdag i Kommissionens kontorer i Bruxelles.

---

[1] EFT L 240 af 23.9.2000, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 374/2005 (EUT L 59 af 5.3.2005, s. 1).

[2] Som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution 1244.

[3] EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1741/2004 (EUT L 311 af 8.10.2004, s. 17).

[4] EFT L 144 af 28.6.1995, s. 14. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 96/2004 (EUT L 15 af 22.1.2004, s. 3).

Artikel 4

1. Importlicensansøgninger indgives til medlemsstaternes myndigheder.

2. Importlicensansøgninger ledsages af følgende dokumenter:

a) bevis for, at ansøgeren har stillet en sikkerhed på 2 EUR pr. 100 kg

b) for så vidt angår import fra Serbien, Montenegro og Kosovo, originaleksemplaret og en kopi af det eksportcertifikat, som myndighederne i Serbien, Montenegro og Kosovo har udstedt, jf. modellen i bilag I, for en mængde svarende til mængden i importlicensansøgningen. Originaleksemplaret af eksportcertifikatet opbevares af medlemsstatens myndigheder.

Artikel 5

Importlicensansøgninger og importlicenser skal indeholde følgende angivelser:

a) i rubrik 8, »Albanien«, »Bosnien-Hercegovina« eller »Serbien, Montenegro og Kosovo«, idet ordet »ja« markeres med et kryds. Importlicenser er kun gyldige for produkter med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina eller Serbien, Montenegro og Kosovo

b) i rubrik 20 for Albanien, en af angivelserne i bilag II, del A

c) i rubrik 20 for Bosnien-Hercegovina, en af angivelserne i bilag II, del B

d) i rubrik 20 for Serbien, Montenegro og Kosovo, en af angivelserne i bilag II, del C.

Artikel 6

1. Importlicensansøgninger kan indgives hver uge fra mandag til fredag. Senest den første arbejdsdag i den følgende uge meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke mængder, opdelt efter ottecifret KN-kode, der blev indgivet importlicensansøgninger for i den foregående uge.

Oplysningerne i første afsnit fremsendes i elektronisk form på blanketter, som Kommissionen meddeler medlemsstaterne.

2. Kommissionen opgør den samlede ugemængde, der er indgivet importlicensansøgninger for.

3. Hvis licensansøgningerne for et af de toldkontingenter, der er nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000, overstiger den pågældende kontingentmængde, suspenderer Kommissionen indgivelsen af yderligere ansøgninger for dette kontingent for den løbende importperiode, fastsætter en nedsættelseskoefficient, der skal anvendes, og meddeler medlemsstaterne, at den pågældende grænse er nået.

4. Hvis anvendelsen af de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 3, indebærer, at licensmængden bliver lavere end ansøgningsmængden, kan ansøgeren trække sin licensansøgning tilbage senest tre arbejdsdage efter, at foranstaltningerne vedtages. Hvis ansøgningen trækkes tilbage, frigives sikkerheden straks.

5. Licenserne udstedes den tredje arbejdsdag efter meddelelsen i stk. 1, medmindre Kommissionen træffer foranstaltninger i henhold til stk. 3.

6. Hvis anvendelsen af de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 3, indebærer, at licensmængden bliver lavere end ansøgningsmængden, nedsættes sikkerhedsstillelsen tilsvarende.

Artikel 7

Importlicenser er gyldige fra den faktiske udstedelsesdato til den 30. juni i den pågældende importperiode.

Artikel 8

1. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 må den mængde, som overgår til fri omsætning, ikke overstige den mængde, der er anført i importlicensens rubrik 17 og 18. Med henblik herpå anføres et »0« i licensens rubrik 19.

2. Uanset artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan rettigheder i forbindelse med importlicenserne ikke overdrages.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Model til det artikel 4, stk. 2, litra b), nævnte eksportcertifikat

<table>
<tr><td colspan="2">1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)</td><td colspan="2">ORIGINALEKSEMPLAR
3 Importperiode</td><td>LØBENUMMER</td></tr>
<tr><td colspan="2">4 Importør (navn, fuldstændig adresse, land) (fakultativ)</td><td colspan="3">EKSPORTCERTIFIKAT
SUKKER</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">5 Indladningssted og -dato — transportmiddel (fakultativ)</td><td>6 Oprindelsesland</td><td colspan="2">7 Bestemmelsesland</td></tr>
<tr><td colspan="3">8 Yderligere oplysninger
Sukkerproducent (navn, fuldstændig adresse)</td></tr>
<tr><td colspan="2">9 Varebeskrivelse</td><td>10 KN-kode (8 cifre)</td><td colspan="2">11 Mængde (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="5">12 MYNDIGHEDENS ATTESTATION

Undertegnede attesterer, at den samlede sukkermængde, der er udstedt eksportcertifikater for i henhold til forordning (EF) nr. 1004/2005 for den importperiode, der er angivet i rubrik 3, inkl. nærværende eksportcertifikat, er mindre end eller lig med det toldkontingent, som er omhandlet i artikel 4, stk. 4, litra c), i forordning (EF) nr. 2007/2000.</td></tr>
<tr><td colspan="2">13 Myndighed (navn, fuldstændig adresse, land)</td><td colspan="3">Sted: ..... Dato: .....

(Underskrift) (Stempel)</td></tr>
</table>

BILAG II

A. De i artikel 5, litra b), nævnte angivelser:

— *på spansk:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4324

— *på tjekkisk:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4324

— *på dansk:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4324

— *på tysk:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4324

— *på estisk:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4324

— *på græsk:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4324

— *på engelsk:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4324

— *på fransk:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4324

— *på italiensk:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4324

— *på lettisk:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4324

— *på litauisk:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4324

— *på ungarsk:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4324

— *på nederlandsk:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4324

— *på polsk:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4324

— *på portugisisk:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4324

— *på slovakisk:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4324

— *på slovensk:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4324

— *på finsk:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4324

— *på svensk:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4324

B. De i artikel 5, litra c), nævnte angivelser:

— *på spansk:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4325

— *på tjekkisk:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4325

— *på dansk:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4325

— *på tysk:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4325

— *på estisk:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4325

— *på græsk:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4325

— *på engelsk:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4325

— *på fransk:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4325

— *på italiensk:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4325

— *på lettisk:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4325

— *på litauisk:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4325

— *på ungarsk:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4325

— *på nederlansk:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4325

— *på polsk:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4325

— *på portugisisk:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4325

— *på slovakisk:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4325

— *på slovensk:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4325

— *på finsk:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4325

— *på svensk:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4325

C. De i artikel 5, litra d), nævnte angivelser:

— *på spansk:* Exención de derechos de importación [Reglamento (CE) nº 2007/2000, artículo 4, apartado 4], número de orden 09.4326

— *på tjekkisk:* Osvobozeno od dovozního cla (nařízení (ES) č. 2007/2000, čl. 4 odst. 4), sériové číslo 09.4326

— *på dansk:* Fritages for importtold (artikel 4, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2007/2000), løbenummer 09.4326

— *på tysk:* Frei von Einfuhrabgaben (Verordnung (EG) Nr. 2007/2000, Artikel 4 Absatz 4), laufende Nummer 09.4326

— *på estisk:* Impordimaksust vabastatud (määruse (EÜ) nr 2007/2000 artikli 4 lõige 4), järjekorranumber 09.4326

— *på græsk:* Δασμολογική απαλλαγή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2007/2000, άρθρο 4 παράγραφος 4], αύξων αριθμός 09.4326

— *på engelsk:* Free from import duty (Regulation (EC) No 2007/2000, Article 4(4)), order number 09.4326

— *på fransk:* Exemption du droit d'importation [article 4, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 2007/2000], numéro d'ordre 09.4326

— *på italiensk:* Esenzione dal dazio all'importazione [Regolamento (CE) n. 2007/2000, articolo 4(4)], numero d'ordine 09.4326

— *på lettisk:* Atbrīvots no importa nodokļa (Regula (EK) Nr. 2007/2000, 4. panta 4. punkts), kārtas numurs 09.4326

— *på litauisk:* Atleista nuo importo muito (Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000, 4(4) straipsnis), kvotos numeris 09.4326

— *på ungarsk:* Mentes a behozatali vám alól (a 2007/2000/EK rendelet, 4. cikk (4) bekezdés), rendelésszám 09.4326

— *på nederlansk:* Vrij van invoerrechten (Verordening (EG) nr. 2007/2000, artikel 4, lid 4), volgnummer 09.4326

— *på polsk:* Wolne od przywozowych opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2007/2000, art. 4 ust. 4), numer seryjny 09.4326

— *på portugisisk:* Isenção de direitos de importação [Regulamento (CE) n.º 2007/2000, n.º 4 do artigo 4.º], número de ordem 09.4326

— *på slovakisk:* Oslobodený od dovozného cla (nariadenie (ES) č. 2007/2000, článok 4 ods. 4), poradové číslo 09.4326

— *på slovensk:* Brez uvozne carine (Uredba (ES) št. 2007/2000, člen 4(4)), številka kvote 09.4326

— *på finsk:* Vapaa tuontitulleista (Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohta), järjestysnumero 09.4326

— *på svensk:* Importtullfri (förordning (EG) nr 2007/2000, artikel 4.4), löpnummer 09.4326